

SO, 20. NOVEMBER, 19 UHR  
**KAZALPIN / КАЗАЛЬПИН -  
AKANA & ALBIN BRUN ALPIN  
ENSEMBLE**

**JAZZ & VOLKSMUSIK – WELTMUSIK  
ZWISCHEN BELARUSSISCHEN EBENEN  
UND SCHWEIZER ALPEN**

Das belarussische Vokaltrio «Akana» und das «Albin Brun Alpin Ensemble» mit einer Verbindung von Volksmusik und Jazz. Von den belarussischen Ebenen auf die Höhen der Schweizer Berge – eine musikalische Gratwanderung zwischen zwei Kulturen.



Akana: Irena Kotvitskaja (Gesang), Rusia (Gesang), Nadzeya Tschuhunova (Gesang)

Albin Brun Alpin Ensemble: Albin Brun (Saxophon, Schwyzerörgeli, Duduk), Patricia Draeger (Akkordeon), Claudio Strebel (Kontrabass), Marco Käppeli (Schlagzeug)

“...ein Highlight... Die für unsere Ohren ungewohnten archaischen Melodien verschmelzen mit dem virtuos gespielten Jazzgroove des Albin Brun Alpin Ensemble zu einer neuen Einheit.”

(Neue Luzerner Zeitung)

**19 Uhr | Eintritt 28.- | Vorverkauf [www.ticketino.ch](http://www.ticketino.ch)  
St.Gallen | Lokremise | Grünbergstrasse 7**

Eine Veranstaltung in Zusammenarbeit mit KlangWelt Toggenburg  
[www.klangwelt.ch](http://www.klangwelt.ch)

**GAMBRINUS  
JAZZPLUS**

SA, 10. DEZEMBER, 20 UHR  
**PIANO NIGHT  
«CLASSIC & JAZZ» FEAT.  
DMYTRO SUKHOVIENKO &  
IIRO RANTALA**

**GROSSER KLAVIERABEND MIT ZWEI  
HERAUSRAGENDEN PIANISTEN**

Im ersten Teil spielt Dmytro Sukhovienco, von dem der Dirigent Philippe Entremont sagt, er sei das grösste Talent der letzten 30 Jahre, zum 200. Geburtstag von Liszt Klavierwerke des Meisters. Ob als Wunderkind, Klaviervirtuose, Komponist, Freigeist oder Frauenschwarm, Liszt erfand seine Rollen immer wieder neu. All dies findet man in seiner Musik, die oft lässig auftrumpfend, doch ebenso zärtlich-fragil ist.

Nach Konzerten in ganz Europa ist der Abend in St. Gallen für Dmytro Sukhovienco ein ganz besonderer: Zum Abschluss seiner Konzertsaison feiert er in St. Gallen nämlich die Premiere seiner jüngsten CD «Klavierwerke von Liszt, live in Lausanne», die beim St. Galler Label amiata erschienen ist.



Der finnische Pianist Iiro Rantala machte vor allem als Kopf des Trios Töykeät Furore, einer Formation, die sich mit Wahnwitz durch das Jazzrepertoire arbeitete, wobei Rantala praktisch jeden Stil parodierte. Vielleicht hat der Musiker das als Sackgasse empfunden. Auf seiner aktuellen Solo-CD «Lost Heroes» macht er ernst und widmet seinen Vorbildern wie Oscar Peterson, Art Tatum, Esbjörn Svensson oder Jean Sibelius Hommagen. Die Jury der deutschen Schallplattenkritik hat «Lost Heroes» aus über 100 Nominierungen für den Jahrespreis ausgewählt.

**20 Uhr | Eintritt 35.- | Vorverkauf [www.amiata.ch](http://www.amiata.ch)  
St.Gallen | Lokremise | Grünbergstrasse 7**

Eine Veranstaltung in Zusammenarbeit mit Amiata Emozioni  
[www.amiata.ch](http://www.amiata.ch)

**GAMBRINUS  
JAZZPLUS**

NICHTS IST INTENSIV GENUG,  
ES SEI DENN VIELLEICHT,  
ES IST JAZZ. JEAN COCTEAU

**GAMBRINUS  
JAZZPLUS**

Verein gambrinus jazz plus

Geschäftsstelle:

Davidstrasse 40

9000 St. Gallen

071 220 93 60

[info@gambrinus.ch](mailto:info@gambrinus.ch)

[www.gambrinus.ch](http://www.gambrinus.ch)

[www.facebook.com/gambrinusjazzplus](https://www.facebook.com/gambrinusjazzplus)

WIR DANKEN FÜR DIE  
UNTERSTÜTZUNG:

**Kulturförderung  
Kanton St.Gallen**



R+R SONIC DESIGN®

**MIGROS  
kulturprozent**

**SWISSLOS**

**GAMBRINUS  
JAZZPLUS**



**JAZZ, FUNK, LATIN, INDIE,  
FADO, WORLD MUSIC, KLASSIK**

SAMSTAG, 10. SEPTEMBER  
ROTTER PLATZ, AB 19 UHR

**1. JAZZ SUMMER NIGHT  
«ROTTER PLATZ»**

MITTWOCH, 19. OKTOBER  
PFALZKELLER, 20 UHR

**WATER-SOUNDSCAPE –  
EIN MULTIMEDIA-PROJEKT**

MITTWOCH, 26. OKTOBER  
PALACE, 21 UHR

**CARLOS BICA & AZUL  
FEAT. FRANK MÖBUS UND JIM BLACK**

FREITAG, 11. NOVEMBER  
TARTAR, 20 UHR

**ALEXIA GARDNER & OFFBEAT TRIO  
PLUS SPECIAL GUESTS**

SONNTAG, 20. NOVEMBER  
LOKREMISE, 19 UHR

**KAZALPIN / КАЗАЛЬПИН –  
AKANA & ALBIN BRUN ALPIN ENSEMBLE**

SAMSTAG, 10. DEZEMBER  
LOKREMISE, 20 UHR

**PIANO NIGHT «CLASSIC & JAZZ» FEAT.  
DMYTRO SUKHOVIENKO & IIRO RANTALA**

[WWW.GAMBRINUS.CH](http://WWW.GAMBRINUS.CH)

Kulturförderung  
Kanton St.Gallen

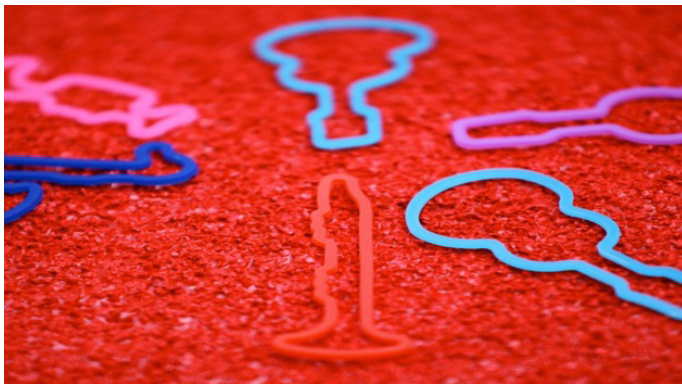
SA, 10. SEPTEMBER, AB 19 UHR

## 1. JAZZ SUMMER NIGHT «ROTER PLATZ»

MIT OFFBEAT DUO FEAT.  
FRANCIS COLETTA, RETO SUHNER  
UND CLAUDIO BERGAMIN  
JAZZ, FUNK & LATIN

Das offbeat Duo mit Beat Fraefel-Hearing und Kalli Gerhards hat mit Alexia Gardner den Swiss Jazz Award 2011 gewonnen. Speziell für die Museumsnacht haben sie exklusiv drei befreundete Top-Musiker für eine Jazz-Session eingeladen:

Francis Coletta, der als Gitarrist unter anderem mit Jazz-Grössen wie Michel Legrand, Frank Sinatra, Sammy Davis, Sarah Vaughan, Joe Sample, Randy Brecker, Alex Acuna, Niels-Henning Orsted-Pederson, Reggie Johnson gespielt hat. Der in Herisau geborene Saxophonist Reto Suhner, der im Swiss Jazz Orchestra, bei Markus Stockhausen, im Christoph Stiefel Trio, bei Harald Haerter, Herbie Kopfs U.F.O. mitwirkt. Und der junge Trompeter Claudio Bergamin, der nach Lehrjahren in Zürich, Basel und New York in verschiedensten Projekten von Musicals über Big Bands bis zu Salsa und Pop spielt.



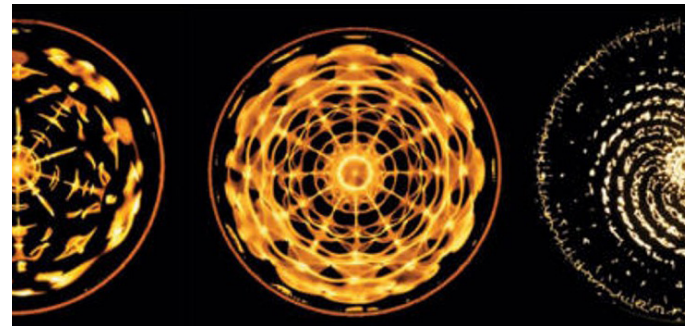
Vor dem Konzert gibt es die Tanzperformance «Urban Red Loft» von Zaida Ballesteros Parejo.

ab 19 Uhr | Eintritt frei  
St. Gallen | Roter Platz bei Macelleria d'Arte | Gartenstrasse 11

Eine Veranstaltung in Zusammenarbeit mit Macelleria d'Arte  
www.macelleria-darte.ch

**GAMBRINUS  
JAZZPLUS**

MI, 19. OKTOBER, 20 UHR  
WATER-SOUNDSCAPE  
MIT ALEXANDER LAUTERWASSER,  
TÖBI TOBLER, FERDINAND RAUBER  
UND HEINZ BÜRGIN  
EIN MULTIMEDIA-Projekt



Einzigartige Klangwelten zum Eintauchen und Davonschwimmen: Landschaften werden zum Klingen gebracht. Alexander Lauterwasser zeigt Landschaftsbilder, welche das Thema liefern und blendet dann über zu den visualisierten und projizierten Wasserklangbildern. Daraus und darüber entstehen musikalische Sequenzen und Verbindungen, sphärische und rhythmische Räume, neue Klanglandschaften und Erfahrungsebenen.

- Alexander Lauterwasser visualisiert als Projektion auf Grossleinwand die Klänge als Wasserklangbilder
- Töbi Tobler, der von Soloauftritten (Alleinmusiker NEAT-Durchstich, Tellspiele Altdorf) und in verschiedenen Formationen (Überlandorchester, Appenzeller Spaceschötel) bekannte virtuose Hackbrettspieler
- Ferdinand Rauber, Percussionist und Klangkünstler in verschiedenen Formationen und Soloauftritten
- Heinz Bürgin, Klangmaler und Instrumentenbauer von verschiedenen Klangmühlen und Polychorden, Produktionsleiter und Mitwirkender von „GLASPERLENSPIEL“

20 Uhr | Eintritt 28.- | Vorverkauf [www.ticketino.ch](http://www.ticketino.ch)  
St. Gallen | Pfalz Keller

Eine Veranstaltung in Zusammenarbeit  
mit KlangWelt Toggenburg und PSI Forum Ostschweiz  
[www.klangwelt.ch](http://www.klangwelt.ch) | [www.psiforumostschweiz.ch](http://www.psiforumostschweiz.ch)

**GAMBRINUS  
JAZZPLUS**

MI, 26. OKTOBER, 21 UHR  
CARLOS BICA & AZUL  
FEAT. FRANK MÖBUS UND  
JIM BLACK

GENIALE INSTRUMENTALSONGS ZWISCHEN  
JAZZ, INDIE UND PORTUGIESEM FADO

Die Faszination von Azul besteht aus drei Magiern, die das gewisse Etwas ausstrahlen und sich wirklich perfekt ergänzen! Der portugiesische Kontrabassist Carlos Bica ist einer der innovativsten Musiker der europäischen Klangkunst. In spartenübergreifenden Projekten komponiert er für Film, Theater und Tanz-Produktionen, spielte jahrelang in der Band von Maria João und veröffentlicht regelmässig mit seinem Trio Azul Alben mit genialen instrumentalen Songwelten – einer Mischung aus mediterraner Leichtigkeit und jazziger Weltoffenheit.

In Gemeinschaft mit dem eigenwilligen Gitarrengeenie Frank Möbus, der mit seiner Band „Der Rote Bereich“ selbst Akzente im europäischen Jazz-Boom setzt, und dem New Yorker Schlagzeuger Jim Black, der seit Jahren einer der kreativsten und meistbeschäftigsten Schlagzeuger der Downtown-Szene ist, entwickelt das Trio seine dringliche Tiefe und seine Magie. Bicas Kompositionen sind sozusagen der Teppich, auf dem sich Jim Black und Frank Möbus austoben. Diese Musiker live zu erleben ist eine lebensbejahende, bewusstseinsweiternde Erfahrung – danach ist nichts mehr so, wie es vorher war!



Das Trio veröffentlichte bisher vier Alben – Meilensteine für Musik-Liebhaber. Im Oktober erscheint ihre fünfte Platte. Es ist das mit Spannung erwartete Nachfolgealbum auf das preisgekrönte „Believer“.

21 Uhr | Eintritt 30.-/20.- | Vorverkauf [www.palace.sg](http://www.palace.sg)  
St. Gallen | Palace | Blumenbergplatz

Eine Veranstaltung in Zusammenarbeit mit dem Palace  
[www.palace.sg](http://www.palace.sg)

**GAMBRINUS  
JAZZPLUS**

FR, 11. NOVEMBER, 20 UHR  
ALEXIA GARDNER  
& OFFBEAT TRIO  
PLUS SPECIAL GUESTS

CLUB-KONZERT MIT DEN GEWINNERN  
DES SWISS JAZZ AWARD 2011

An einer vom Publikum enthusiastisch gefeierten Gala in Ascona wurde Alexia Gardner & offbeat Trio der Swiss Jazz Award 2011 überreicht. Mit dem Swiss Jazz Award wird jährlich diejenige Schweizer Jazz-Formation geehrt, die beim Radio Swiss Jazz am meisten Anklang fand. Ausserdem können Besucher des Festivals JazzAscona an einem Live-Contest die Wahl beeinflussen.



Das von der charismatischen jamaikanischen Sängerin geleitete Ensemble ging deutlich als Sieger aus dem Publikumsvoting hervor. Nach dem Robi Weber Quartet 2009 hat damit bereits die zweite Jazz-Formation mit einer aktuellen CD vom St. Galler Label amiataemozioni den Award gewonnen. Zu diesem Anlass feiern Alexia Gardner & offbeat Trio mit Überraschungsgästen den Swiss Jazz Award an einem einmaligen Club-Konzert in St. Gallen.

20 Uhr | Türöffnung 19 Uhr | Eintritt 28.- | Vorverkauf [www.amiata.ch](http://www.amiata.ch)  
St. Gallen | Tartar Kunstformen | Hintere Poststrasse 2

Eine Veranstaltung in Zusammenarbeit mit Amiata Emozioni  
[www.amiata.ch](http://www.amiata.ch)

**GAMBRINUS  
JAZZPLUS**